U.S. Department of Justice
Washington D.C. 20530

Amendment to Registration Statment
Pursuant to the Foreign Agents Registration Act of 1938, as amended

OMB No. 1105-0004

Privacy Act Statement. Every registration statement, short form registration statement, supplemental statement, exhibit, amendment, dissemination report, copy of political propaganda or other document or information filed with the Attorney General under this act is a public record open to public examination, inspection and copying during the posted business hours of the Registration Unit in Washington, D.C. One copy is automatically provided to the Secretary of State pursuant to Section 6(b) of the Act, and copies of such documents are routinely made available to other agencies, departments and Congress pursuant to Section 6(c) of the Act. Finally, the Attorney Genreral transmits an annual report to the Congress on the Administration of the Act which lists the names of all agents and the nature, sources and content of the political propaganda disseminated or distributed by them. This report is available to the public.

Public Reporting Burden. Public reporting burden for this collection of information is estimated to average 1.5 hours per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden to Chief, Registration Unit, Criminal Division, U.S. Department of Justice, Washington, D.C. 20530; and to the Office of Information and Regulatory Affairs, Office of Management and Budget, Washington, D.C. 20503.

1. Name of Registrant	2. Registration No.
ARNOLD & PORTER	**1750**

3. This amendment is filed to accomplish the following indicated purpose or purposes:

☐ To correct a deficiency in

☐ Initial Statement

☐ Supplemental Statement for _____

☐ To give a 10-day notice of a change in information as required by Section 2(b) of the Act.

☐ Other purpose *(specify)* _____

☒ To give notice of change in an exhibit previously filed.

4. If this amendment requires the filing of a document or documents, please list-

Written agreement with the foreign principal

5. Each item checked above must be explained below in full detail together with, where appropriate, specific reference to and identity of the item in the registration statement to which it pertains. If more space is needed, full size insert sheets may be used.

This amendment to Registrant's Registration Statement is to give notice of a change in information relating to the Exhibit B filed for a foreign principal of the Registrant, Government of Canada. The Registrant has entered into an additional written agreement with the foreign principal for the period ending March 31, 1992 (a copy of which was received and accepted on August 16, 1991). A copy is attached.

RECEIVED
91 AUG 23 P1:15

The undersigned swear(s) or affirm(s) that he has *(they have)* read the information set forth in this amendment and that he is *(they are)* familiar with the contents thereof and that such contents are in their entirety true and accurate to the best of his *(their)* knowledge and belief.

William D. Rogers

(All copies of this amendment shall be signed and sworn to before a notary public or other person authorized to administer oaths by the agent, if the registrant is an individual, or by a majority of those partners, officers, directors or persons performing similar functions who are in the United States, if the registrant is an organization.)

Subscribed and sworn to before me at Washington, D.C.

this 21st day of August ,19 91

(Notary or other officer)

My commission expires My Commission Expires May 31, 1994

Department of Justice Canada
Ministere de la Justice Canada

International Trade Legal Services
External Affairs & International
Trade Canada
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1A 0G2

August 1, 1991

Our file: 210-2-1

Claire Reade
Arnold & Porter
1200 New Hampshire Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20036
U.S.A.

Dear Ms. Reade:

I am writing to confirm your appointment as Agent of the Attorney General of Canada to provide advice on legal issues to Mr. Michael Leir, Counsellor, Congressional Relations at the Canadian Embassy, Washington, D.C., related to the Canada-U.S.-Mexico trade negotiations, in particular information related to the development of legislation in the U.S. Congress. This letter and the enclosed Department of Justice Memoranda of Instructions to Agents of the Attorney General of Canada constitute the terms and conditions of this appointment.

The period of the appointment is from August 1, 1991 to March 31, 1992.

Instructions will be communicated, either orally or in writing, by Mr. Michael Leir, myself, and, on occasion, Mr. Jonathan T. Fried (Senior Legal Counsel of the Office of North American Free Trade Negotiations) or by their designated replacements. You may assign work to other members of the firm as agreed with Mr. Leir or myself. Please notify us of the name of your designated replacement should you be unavailable to receive instructions.

I would ask that you ensure copies of each opinion are sent to:

1) Mr. Michael Leir
Counsellor, Congressional Relations
Canadian Embassy
501 Pennsylvania Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20001

'91 AUG 23 P1:15
RECEIVED
DEPARTMENT OF JUSTICE

Canada

2) Ms. Leslie S. Holland, Q.C., General Counsel
International Trade Legal Services (JUT)

and

3) Mr. Jonathan T. Fried, Senior Legal Counsel
Office of North American Free Trade Negotiations (OTTN)

at the following address:

External Affairs and International Trade Canada
Lester B. Pearson Building
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1A 0G2
Canada

The fees for this contract will be at the following hourly rates:

Claire Reade	U.S. $275
Jeff Smith	U.S. $265
Lawrence Schneider	U.S. $305
Steven Diamond	U.S. $250
Michael T. Shor	U.S. $250
Nancy Perkins	U.S. $205
Susan Lee	U.S. $190
James Losey	U.S. $145
Kevin Nealer	U.S. $140
Barry Schumacher	U.S. $140
Kempton Jenkins	U.S. $250
Don Bonker	U.S. $290

Services may be provided by other attorneys and paralegal assistants other than those listed provided that they are members or employees of your firm and that their rates are comparable to the rates fixed for attorneys and paralegal assistants of comparable experience and are within the ranges indicated above.

The total maximum charge under this contract should not exceed US $60,000. Should you determine that your charges will exceed that amount, please inform me as soon as possible so that approval for the increased expenditure can be obtained.

Payment will be made upon submission of an itemized and certified account to:

Ms. Leslie S. Holland, Q.C., General Counsel
International Trade Legal Services (JUT)
External Affairs and International Trade Canada
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1A 0G2
Canada

Your account should be certified as follows:

"I hereby certify that the services herein referred to were rendered by me or the members of the firm and that this account truly shows the nature of the services rendered, the time occupied, the fees claimed, the disbursements made and all moneys received in this manner."

_____
Agent of the Attorney General of Canada

All work is entrusted to an agent on the basis that his account as agent is subject to taxation by the Department of Justice and such taxation will determine the remuneration to which you are entitled. The Department's taxation of your account is final.

As with the previous work you have done for us, I emphasize the sensitivity of this work. It is understood that all information, files and documents provided to you in connection with this contract must not be divulged during or after the completion of this contract.

I also understand that you are aware of the Canadian Government's Conflict of Interest Guidelines and that you will fully adhere to them in respect of this work.

This contract will be governed by and construed in accordance with the laws in effect in the Province of Ontario, Canada, provided that: in carrying out this appointment, the firm and its members and employees will comply with all applicable provisions of United States law, including, without limiting the generality of the foregoing, the United States Ethics in Government Act of 1978, the Foreign Agents Registration Act of 1938 and the Federal Regulation of Lobbying Act; and the firm will provide the Embassy with a copy of each statement or report that the firm, or any member or employee of the firm, files with (a) the Clerk of the House of Representatives of the United States under the United States Federal Regulation of Lobbying Act, or (b) the Attorney General of the United States, under the United States Foreign Agents Registration Act of 1938.

If these arrangements are satisfactory to you, please sign this letter in the space provided and return the original to me. A copy is enclosed for your records.

Yours sincerely,

Leslie S. Holland, Q.C.
General Counsel
International Trade

"I accept and agree to the terms and conditions of this appointment."

Claire Reade
Agent of the Attorney General of Canada

Department of Justice Canada | Ministère de la Justice Canada

Ministère de la Justice Canada | Department of Justice Canada

Memorandum to Instructions

Directive

TO: Agents of the Minister of Justice and Attorney General of Canada
FROM: The Deputy Minister of the Department of Justice

SUBJECT: GENERAL INSTRUCTIONS TO ALL CROWN AGENTS

AUX: Représentants du ministre de la Justice et du procureur général du Canada
DU: Sous-ministre de la Justice

OBJET: DIRECTIVES GÉNÉRALES DESTINÉES AUX REPRÉSENTANTS DE LA COURONNE

Introduction

1. The following instructions apply to all Crown agents engaged by the Department of Justice.

2. These general instructions supplement the SPECIAL INSTRUCTIONS provided for agents engaged in work in the following categories:

   REAL ESTATE TRANSACTIONS IN QUEBEC
   PROVIDING LEGAL SERVICES TO OTHER DEPARTMENTS
   ACQUISITION OF LAND
   AGENTS RETAINED FOR PROSECUTION WORK.

Appointment

3. An agent's appointment is at the pleasure of the Minister and may be terminated at any time.

4. An agent is an agent of the Minister of Justice and Attorney General of Canada regardless of how the agent receives his or her instructions.

5. An agent shall not, without prior approval of the Department of Justice, instruct any other barrister, solicitor or notary in connection with the matter for which the agent has been employed. This is, of course, subject to any provisions covering exigencies which may be contained in the pertinent special instructions to agents.

6. The agent must return to the instructing officer a signed copy of the letter of appointment, acknowledging acceptance of the appointment.

7. Administrative processing of contracts for legal services, including the appointment of all Crown agents, is done by the Legal Contracts Support Unit of the Department in Ottawa.

Introduction

1. Les présentes directives s'appliquent à tous les représentants de la Couronne dont les services sont retenus par le ministère de la Justice.

2. Les présentes directives complètent les instructions spéciales destinées aux représentants travaillant dans les domaines suivants:

   OPÉRATIONS IMMOBILIÈRES AU QUÉBEC;
   CONTENTIEUX DES MINISTÈRES;
   ACQUISITION D'IMMEUBLES ET
   POURSUITES PÉNALES.

Nominations

3. La nomination d'un représentant est un privilège réservé au ministre de la Justice. Un représentant est nommé à titre amovible et le ministre peut mettre fin au mandat à tout moment.

4. Le représentant est le mandataire du ministre de la Justice et procureur général du Canada, peu importe d'où il tient ses instructions.

5. A moins d'y avoir été autorisé au préalable par le ministère de la Justice, le représentant ne peut confier à un autre avocat et notaire le soin de s'occuper en tout ou en partie de l'affaire pour laquelle ses services ont été retenus, sous réserve évidemment de toute disposition touchant les circonstances particulières contenues dans les directives spéciales pertinentes.

6. Le représentant doit retourner au fonctionnaire du ministère de la Justice une copie signée de la lettre de nomination, de façon à lui faire part de son acceptation.

7. C'est le Service de gestion des marchés de services juridiques du ministère de la Justice à Ottawa, qui est chargé de l'administration des contrats des services juridiques ainsi qui des nominations des représentants de la Couronne.

Canada

Accounts

8. All work is entrusted to an agent on the basis that his or her account as agent is subject to taxation by the Deputy Minister of Justice whose taxation will finally determine the remuneration to which the agent is entitled. Taxation, in this context, refers to the obligation of the Attorney General of Canada to review accounts received from counsel acting as Agent of the Attorney General and to certify that the fees are in accordance with the agreed rate and that the fee is reasonable in the circumstances before the accounts are paid by the Crown.

9. All moneys owing to the Crown and received by an agent shall be remitted to the Department of Justice by remittances payable to the Receiver General for Canada. All such moneys shall be remitted in full and not credited as payment on the agent's account.

Conflict of Interest

10. The government has adopted a policy to ensure that hiring and contracting of Crown agents will meet the highest ethical standards. The Attorney General of Canada has made it clear that these standards will be scrupulously observed in the appointment of Crown agents. The relevant portion of the policy precludes appointment not only of a Minister's immediate family, that is, a Minister's spouse, parents, children, brothers and sisters, but also any member of the immediate family of his or her spouse, the immediate families of other Ministers and of party colleagues in the House of Commons and the Senate. It applies, as well, to organizations outside government in which such family members are employed in senior positions of authority including membership on Boards of Directors. All appointments of the Attorney General of Canada must comply in every respect with these rules. If this is not the case, the agent shall declare it immediately to the instructing officer or appropriate Justice Regional Office.

11. **It is a term of the appointment:**

- that no former public office holder who is not in compliance with the post-employment provisions of the *Conflict of Interest and Post-Employment Code for Public Office Holders* shall derive a direct benefit from this contract; and

- that during the term of the contract any persons engaged in the course of carrying out this contract shall conduct themselves in compliance with the principles of the *Conflict of Interest and Post-Employment Code for Public Office Holders*. Should an interest be acquired during the life of the contract that would cause a conflict of interest or seem to cause a departure from the principles, the agent shall declare it immediately to the instructing officer or appropriate Justice Regional office.

Comptes

8. Il est entendu que le compte du représentant sera taxé par le sous-ministre de la Justice et que c'est à partir de cette taxation que seront établies les sommes auxquelles il a droit. Dans ce contexte, la taxation désigne l'obligation du procureur général du Canada d'examiner les comptes soumis par les avocats agissant à titre de représentants du procureur général du Canada et de certifier que les honoraires sont conformes aux taux convenus et sont raisonnables vu les circonstances avant que les comptes soient acquittés par la Couronne.

9. Toute somme due à la Couronne que reçoit un représentant doit être remise en entier au ministère de la Justice, à l'ordre du receveur général du Canada. Elle ne peut être portée au crédit du compte du représentant.

Conflit d'intérêt

10. Le gouvernement s'est donné des règles très strictes pour ce qui concerne l'octroi de marchés publics. Le procureur général du Canada a pour sa part exprimé clairement son intention d'appliquer rigoureusement les règles en question dans le choix des avocats ou notaires du secteur privé qu'il charge de le représenter. Les règles qui ont été définies interdisent plus particulièrement à tout ministre de retenir les services de membres de sa famille immédiate, c'est-à-dire de son conjoint, de ses père et mère, de ses enfants, de ses frères ou de ses soeurs. Cette interdiction s'étend en outre à la famille immédiate de son conjoint, à celle des autres ministres du gouvernement, de même qu'à celle de ses collègues au même parti politique qui siègent à la Chambre des communes ou au Sénat. La prohibition en cause vaut également pour tout organisme du secteur privé dans lequel des personnes de l'entourage du ministre mentionnées ci-dessus occupent de hautes fonctions, et notamment celles de ces personnes qui font partie du conseil d'administration d'un tel organisme. Toutes les nominations doivent être conformes en tout point aux règles du conflit d'intérêt. En cas contraire, le représentant doit en aviser immédiatement son conseiller ou le bureau régional compétent du Ministère.

11. **Pour que le mandat soit valide:**

- aucun ancien titulaire de charge publique qui déroge aux dispositions concernant l'après-mandat du Code régissant la conduite des titulaires de charge publique en ce qui concerne les conflits et l'après-mandat, ne doit directement en profiter; et

- pendant toute sa durée, toute personne engagée pour son exécution doit observer les principes du Code régissant la conduite des titulaires de charge publique en ce qui concerne les conflits d'intérêt et l'après-mandat. Si, pendant la durée du contrat, est acquis un intérêt susceptible de causer un conflit d'intérêts ou de vraisemblablement causer une dérogation aux principes du Code, le représentant doit le déclarer immédiatement au conseiller ou au bureau régional compétent du Ministère.

Other General Instructions

12. All letters to the Department of Justice must quote the Justice file number provided in connection with the particular matter, and the Legal Contracts Support Unit (LCSU) appointment number where provided.

13. When communication by telex, telegram, courier or other rapid communication mode or long distance telephone is warranted, the cost should be paid by the agent and charged as a disbursement.

14. All documents or papers forwarded to the Department of Justice should be accompanied by a covering letter.

15. When an agent is handling two or more matters, the agent should, unless otherwise instructed, provide separate reports and accounts on each matter. Criminal prosecution agents should refer to SPECIAL INSTRUCTIONS TO AGENTS RETAINED FOR PROSECUTION WORK with respect to submitting accounts.

16. Where there is any need for direction, guidance or specific instructions, the agent should communicate with the Department of Justice official referred to in the letter of appointment.

Official Languages

17. When communicating with the Department, the official language of the agent's choice may be used.

18. Crown agents must ensure that the following provisions are undertaken concerning both official languages in all locations in Canada:

    Proceedings before Courts, Commissions and other bodies:

    Where proceedings or pleadings may be conducted in either official language, the language used by Crown counsel should normally be the official language chosen by the private party(ies) concerned. If this requires that the case be referred to another agent, steps should be taken to do so. In cases where the Crown initiates communications, and the language preferred by the private party is known to the agent, that official language should be used at all times, even prior to the commencement of proceedings.

    When the Crown initiates proceedings that result in an advertisement being published (or legal notices are otherwise published by the Crown) the

Autres directives générales

12. Toute correspondance adressée au ministère de la Justice doit mentionner le numéro de dossier du Ministère et, le cas échéant, le numéro de nomination du Service de gestion des marchés de services juridiques.

13. Lorsqu'une communication par télex, par télégramme, par appel interurbain, par messager ou par tout autre mode de communication rapide est justifiée, le représentant devrait en assumer le coût, puis le réclamer à titre de déboursés.

14. Une lettre explicative doit accompagner l'envoi de documents ou de pièces au Ministère.

15. Si le représentant s'occupe de deux ou plusieurs affaires, il doit, à moins de directive contraire, fournir des rapports et des comptes distincts dans chaque cas. Les représentants en matière de poursuites pénales doivent se reporter aux DIRECTIVES PARTICULIÈRES DESTINÉES AUX REPRÉSENTANTS DU PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA EN MATIÈRE DE POURSUITES PÉNALES pour la présentation de leurs comptes.

16. Pour toute information ou directive, le représentant doit communiquer avec le fonctionnaire du ministère de la Justice mentionné dans sa lettre de nomination.

Langues officielles

17. Le représentant peut utiliser la langue officielle de son choix pour communiquer avec le Ministère.

18. Les représentants de la Couronne doivent s'assurer que, dans toutes les régions du Canada, les dispositions suivantes sont prises relativement aux deux langues officielles:

    Procédures devant les tribunaux, commissions et autres organismes: lorsque les procédures ou les plaidoiries peuvent se dérouler dans l'une ou l'autre des langues officielles, le procureur de la Couronne devrait normalement utiliser la langue officielle choisie par la ou les parties privées en cause et, si nécessaire, prendre des mesures pour que l'affaire soit confiée à un autre représentant. Lorsque la Couronne prend l'initiative des communications et lorsque le représentant sait quelle langue la partie privée préfère, cette langue officielle devrait être utilisée en tout temps, même avant le début des procédures proprement dites.

    Lorsque la Couronne entame des procédures donnant lieu à la publication d'une annonce (ou qu'elle publie un avis légal quelconque), le représentant doit s'assurer que ces avis sont publiés dans les deux langues. Les représentants sont priés de communiquer avec le bureau régional compétent du Ministère s'ils ont besoin d'aide pour rédiger l'annonce dans les deux langues officielles.

agent must ensure that such notices are published in a bilingual format. If assistance is required to prepare the advertisement in both official languages, agents are requested to contact the instructing officer or the appropriate Justice Regional Office.

Travel Claims

19. Where the nature of the work requires an agent to travel to another locality, the time spent in travelling between the agent's usual place of business and that locality, by the most economical means of transportation, is billable time.

20. The agent may claim as a disbursement a fixed amount per kilometre in accordance with the rates approved from time to time by Treasury Board for the use of the agent's private car. No claims for kilometres covered will be allowed for trips of less than 16 kilometres, one way, from the agent's usual place of business.

21. All claims for kilometres covered, accommodation and meals while travelling are subject to Treasury Board guidelines. To determine the current rates that may be claimed for travel and meals, and the accommodation that may be utilized, the agent should contact:

    Legal Contracts Support Unit
    Room 920, Justice Building
    239 Wellington Street
    Ottawa, Ontario
    K1A 0H8
    Tel.: (613) 957-4530

22. Fees claimed in excess of the daily maximum including travelling time incurred that day will not normally be allowed.

Fiscal Year

23. The federal government's fiscal year is April 1 to March 31. Accounts must be submitted at least annually and should be submitted more frequently (e.g. quarterly) if possible, except for criminal prosecution agents (See Departmental instructions entitled *Preparation of Criminal Prosecution Accounts: Request for Payment Form*). Accounts for work performed in a fiscal year must be submitted within 10 days of the end of the fiscal year, even if the entire work has not yet been completed; i.e. accounts for work performed in the 1986-87 fiscal year must be submitted for payment by April 10, 1987. Accounts will not be processed if submitted later than 10 days following the expiry of the fiscal year in which the work was done.

Remboursement des frais de déplacement

19. Lorsque le représentant doit se déplacer à l'extérieur de sa localité dans le cadre de l'exécution de son mandat, les heures consacrées à ces déplacements, entre son lieu d'affaires habituel et l'autre localité, à l'aide du moyen de transport le plus économique, peuvent être facturées.

20. Le représentant peut, s'il utilise son véhicule personnel pour se rendre à un endroit situé à plus de 16 kilomètres de son lieu d'affaires habituel, réclamer à titre de déboursés, une indemnité forfaitaire pour chaque kilomètre parcouru conformément au tarif approuvé périodiquement par le Conseil du Trésor.

21. Les indemnités payables pour les kilomètres parcourus, l'hébergement et les repas à l'occasion d'un voyage sont établies conformément aux lignes directrices du Conseil du Trésor. Pour savoir quelles sont les indemnités qui peuvent être réclamées pour les déplacements et les repas et pour connaître les possibilités d'hébergement, le représentant doit s'adresser au:

    Service de gestion des marchés de services juridiques
    Ministère de la Justice
    Pièce 920, Édifice de la Justice
    239, rue Wellington
    Ottawa (Ontario)
    K1A 0H8
    Tél.: (613) 957-4530

22. Les honoraires réclamés qui dépassent le maximum quotidien et comportent les heures de déplacement au cours de cette journée ne sont pas d'ordinaire acceptés.

Exercice financier

23. L'exercice financier de l'administration fédérale va du 1er avril au 31 mars. Tous les comptes doivent être présentés au moins une fois par année et devraient être présentés plus fréquemment (par exemple trimestriellement) si possible, sauf dans le cas des représentants chargés de poursuites pénales (voir les Directives ministérielles portant sur la préparation des comptes relatifs aux poursuites pénales). Les comptes doivent être présentés au plus tard le 10 avril en ce qui concerne le travail accompli pendant l'année financière précédente, même si le travail n'est pas entièrement terminé. Ainsi, les comptes relatifs aux services juridiques rendus pendant l'exercice 1986-1987 doivent être présentés au plus tard le 10 avril 1987. Les comptes présentés plus de 10 jours après la fin de l'exercice financier au cours duquel les travaux ont été accomplis ne seront pas acquittés.

Certificat

24. Tous les comptes doivent comporter l'attestation suivante et la signature du représentant:

Certificate

24. All accounts must bear the following certificate and must be signed by the agent:

> I hereby certify that the services herein referred to were rendered by me or the members of the firm identified herein and this account truly shows the nature of the services rendered, the time occupied, the fees claimed, the disbursements made and all moneys received in this matter.

Agent of the Attorney General of Canada

This certificate is included in the *Request for Payment* form for agents retained for criminal prosecution.

25. Cheques in payment of taxed accounts will be made payable to the individual or firm appointed unless otherwise directed by the agent in the account.

Je certifie par les présentes que j'ai rendu ou qu'un membre/des membres de l'étude ci-haut mentionnée a/ont rendu les services énoncés dans le présent compte et que ce dernier décrit fidèlement la nature de ces services, le temps qu'il a été consacré, les honoraires réclamés, les déboursés et toutes les sommes reçues dans cette affaire.

Représentant du procureur général du Canada

Cette attestation fait partie de la formule de demande de paiement destinée aux représentants en matière de poursuites pénales.

25. Les chèques remis en paiement d'un compte dûment taxé seront établis à l'ordre du particulier ou de l'étude nommée, à moins d'instructions contraires inscrites sur le compte d'honoraires du représentant.

7. Individually itemized claims exceeding $10.00 must be supported by proof of payment. However, the instructing officer may, on a case to case basis, allow a disbursement notwithstanding that it is unsupported by proof of payment.

8. In all cases, final payment will be withheld if a copy of the work performed is not forwarded to the instructing officer.

9. When government documents are received by the agent they must be returned to Justice or to the client department or agency, as appropriate, upon termination of the appointment.

7. Les réclamations détaillées dépassant 10 $ doivent être accompagnées de pièces justificatives. Toutefois, le conseiller se réserve le droit de faire exception à cette règle.

8. Dans tous les cas, le paiement final sera retenu jusqu'à ce qu'une copie du travail effectué soit transmise au conseiller.

9. Lorsque le représentant reçoit des documents émanant du gouvernement, ceux-ci doivent être retournés au ministère de la Justice ou au ministère client, selon le cas, lorsque son mandat prend fin.